

Śrī Kṛṣṇa Kathāmṛta Bindu

A Gopal Jiu Kiadó kéthetente megjelenő mini e-magazinja

33. szám — *Pavitropana Ekādaśī* — 2022. augusztus 8.

Egy Vaiṣṇavát Látni

Ő Isteni Kegyelme
A. C. Bhaktivedanta Swami Prabhupāda

naiva lakṣayate loko
lokān paryaṭato 'pi yān
yathā sarva-dṛśaṁ sarva
ātmānaṁ ye 'sya hetavaḥ

Ugyan minden bolygórendszerbe elutaztatok, az emberek mégsem ismerhetnek benneteket, épp úgy, mint ahogyan – habár mindenki szívében szemtanúként jelen van – a Felsőlelket sem ismerhetik. – folytatta Pṛthu Mahārāja.

Magyarázat: *muhyanti yat sūrayaḥ*, áll a *Śrīmad-Bhāgavatam* elején. Időnként még a hatalmas félistenek, mint az Úr Brahmā, az Úr Śiva, Indra és Candra is összezavarodnak, amikor megpróbálják megérteni az Istenség Legfelsőbb Személyiségét. Amikor Kṛṣṇa jelen volt ezen a bolygón, az Úr Brahmā és Indra király is félreismerte Őt. Mit mondhatnánk hát akkor a nagy jógikról vagy a *jñānīkról*, akik arra a következtetésre jutnak, hogy az Abszolút Igazság, az Istenség Legfelsőbb Személyisége személytelen? A közönséges emberek számára a nagy személyiségek, a Vaiṣṇavák, mint például a négy Kumāra is, ugyanígy láthatatlanok annak ellenére, hogy az univerzum különböző naprendszereibe elmennek. Amikor Sanātana Gosvāmī meglátogatta Śrī Caitanya Mahāprabhut, akkor Candraśekhara Ācārya nem ismerte fel őt. A végkövetkeztetés tehát az, hogy az Istenség Legfelsőbb Személyisége ott van mindenki szívében, és a tiszta *bhaktái*, a Vaiṣṇavák szintén a világon mindenhova elutaznak, de azok, akik az anyagi természet kötőerői alatt állnak nem képesek megérteni sem a Vaiṣṇavákat, sem pedig az Istenség Legfelsőbb Személyiségének formáját, Aki a kozmikus megnyilvánulás forrása. Ezért mondják azt, hogy az ember anyagi szemekkel nem látja sem az Istenség Legfelsőbb Személyiségét, sem pedig egy Vaiṣṇavát. Meg kell tisztítania az érzékeit, és az Úr szolgálatában kell azokat lefoglalnia, s így majd fokozatosan képes lesz megérteni, hogy ki az Istenség Legfelsőbb Személyisége, és ki egy Vaiṣṇava. ❁

Śrīmad-Bhāgavatam 4. ének, 22. fejezet, 9. vers és magyarázat

Legyél Teljesen Az Én Szolgám!

Śrīla Bhaktisiddhānta Sarasvatī Ṭhākura

Egyszer, evilági jelenlétének utolsó napjaiban Guru Mahārājánk, Śrīla Prabhupāda így szólt az egyik *sannyāsīhoz*, aki már húsz éve a mozgalom tagja volt:

– Nem láttál engem, nem láthattad, hogy ki vagyok. Mint egy zamindarnak, neked is volt néhány

családos szolgád, és időről-időre a tőlük származó pénzből adtál nekem adományt. Olyan lettél, mint egy közvetítő, de igazából teljes mértékben az enyémnek, az én ügynökömnek kell lenned! Te ezt nem csinálod. Ezek a családos *bhakták* tartanak el, miközben velem is van valamilyen kapcsolatod. Te nem tartozol ehhez a világhoz, egyedül az enyém vagy! Bármit is mondok, azt kell tenned! Nem szabad semmilyen evilági dolognak elköteleződnöd! Azért vagy, hogy teljesen az enyém legyél!

Śrī Śrīmad Bhakti Rakṣaka Śrīdhara Deva Goswamī visszaemlékezése

Haridāsa Ṭhākura

Śrīla Bhaktivinoda Ṭhākura

Ó, mohamedán szülők gyermeke, Haridāsa!
Te, akit fiatalon is e hitben neveltek,
De Vaiṣṇava igazságra nyitott nemes szíved,
szent tetteid és őszinte könyörgésed ezt túllépte.

Van olyan lélek, aki ne tanulhatna Tőled?
Annak fel kell adnia a vallást Istenért,
Hiszen a faj és felekezet sosem azonos azzal,
Amit valódi vallásnak neveznek.

Te, akit istenszereteted és testvéri lelked
Korán megfosztott a barátoktól, s akit lágyabb,
Gyakran kedvességbe forduló érzései
Magasabb cél felé vezettek!

Sírva olvastam, hogy a Kazi és az emberei
Gyakran zaklattak. Ó, fájdalom! De te csak
Nagylelkűen imádkoztál e gonoszokért,
Mivel Vaiṣṇava vagy, Haridāsa!

Számodra Isten végtelen kegy,
S egyesített azzal, Aki eljött,
Hogy az elesett lelkeket a gonosz tervétől,
A gyalázatba döntéstől megmentse.

S Ő volt az, Aki vezetett téged mindezeken át,
Adott Neked örök életet, szentet és tisztát
Hagyott nyugodni a mennyek gyengéd
Nevében és szent áldásaiban!

Tested Swargadwar szent homokján nyugszik,
A tengerhez közel, ahová százak jönnek
Távoli vidékről, hogy szent és
Kellemes dalt élvezzenek.

A víz morajlik s a viharos szél hiába támadja
a füled, ó Vaiṣṇava lélek!
Vṛndāvana bája szíved lakomája,
mely számára az idő forgása ismeretlen.

Rosszul érvel, aki azt mondja a Vaiṣṇavák meghalnak, hiszen Te a hangban élsz!
S a Vaiṣṇavák azért halnak, hogy éljenek,
életükben pedig mindenhol terjesztik a Szent Nevet!

Most az őszinte ember, aki az életre törekszik
Hadd kövesse utadat az idő partjain
S így majd mint egy egyszerűen rímelő
Dalt biztosan megkapja az utókort.

Az Igazi Sādhu-saṅga

Śrī Śrīmad Gour Govinda Swami Mahārāja

Ha nagyon mohón vágysz a *sādhu-saṅgára*, a *sat-saṅgára*, a *grantha-bhāgavata* és a *bhakta-bhāgavata* társaságára, akkor először is fel kell adnod a *duḥsaṅgát*, az *asat-sangát*. Hogy mi a társulás? Valaki mondhatja azt, hogy egy másik személy közelébe kerülni az a társulás. De ez nem így van. A társulás az elmében, a szívben történik! Amíg anyagi élvezetre, felszabadulásra, misztikus tökéletességre vágysz, addig *asat-saṅgát* végzel. Még ha el is jöttél és itt ülsz, vagy ha a templomban is vagy, ha ezek a gondolatok és vágyak az elmédben vannak, akkor amit csinálsz, az csak *asat-saṅga*, csak *duḥsaṅga*. Nem valódi *sādhu-saṅga*!

Ha a szíved nem sír azért, hogy megkapd a *grantha-bhāgavata* és a *bhakta-bhāgavata* társaságát, akkor nem is kaphatod meg azt. Még ha nem is mész sehova, csak egyhelyben ülsz, akkor is *duḥsaṅgában* lesz részed! Erre Saubhari Muni a példa, aki több ezer évet töltött a Yamunā vizébe merülve, de még így is *duḥsaṅgában* volt része. Az elménkben száz és ezer vágy van, ami *duḥsaṅgát* eredményez. Az ostoba elméd Kṛṣṇára gondol? Az ostoba elméd a *sādhu-guru-vaiṣṇava* utasítására gondol? Az ostoba elméd Mahāprabhu és kedves *bhaktáinak* az utasítására gondol? Ha az ostoba elméd nem ezeken a dolgokon gondolkodik, akkor *duḥsaṅgát*, *asat-saṅgát* végzel! Egyáltalán nincs részed *sādhu-saṅgában*! Külsőleg, látszólag a templomban vagy, de amit csinálsz, az *asat-saṅga*.

A következő dolgokon kell elgondolkodnunk:
– A gondolataim elégedetté teszik Kṛṣṇát?

– Elégedetté teszik *gurut* és Gaurāṅgát?

Kṛṣṇa elmondta a legbensőségesebb tanítását: *man-manā bhava* – gondolj csak Rám! Śrīmān Mahāprabhu is ugyanezt mondta: Akár alszol, akár ébren vagy vagy eszel, éjjel-nappal gondolj csak Kṛṣṇára! Éjjel-nappal, huszonnégy órán át *cinta-kṛṣṇa, balaha vadane* – gondolj Kṛṣṇára, mondd ki a Nevét minden körülmények között, akár alszol, akár ébren vagy, de még akkor is, amikor eszel! Ez Mahāprabhu utasítása! Tehát meg kell vizsgálnunk, hogy mi az, amin gondolkodunk. Śrīla Kavirāja Gosvāmī leírja, hogy mi a *duḥsaṅga*:

'duḥsaṅga' kahiye — 'kaitava', 'ātma-vañcanā'
kṛṣṇa, kṛṣṇa-bhakti vinu anya kāmanā

A *duḥsaṅga*, a rossz társaság azok társasága, akik nem Kṛṣṇára vagy Kṛṣṇa szolgálatára vágynak. Az ilyen emberek másokat (*kaitava*) és önmagukat is becsapják (*ātma-vañcanā*).

Śrī Caitanya-caritāmṛta, *Madhya-līlā*
24. fejezet, 99. vers

A *duḥsaṅga* azt jelenti, hogy valaki Kṛṣṇától és Kṛṣṇa *bhaktáitól* különböző dolgokra vágyik. Ez az *ātma-vañcanā* önmagatok és nem más becsapása. Ha nem Kṛṣṇa boldogságára és örömére gondolunk, ha nem a *Kṛṣṇa-bhaktira* gondolunk, hanem valami másra és azt próbáljuk beteljesíteni, lehetünk akár a templomban, az csak *duḥsaṅga* lesz! Ilyen hangulatban, ilyen szívvel nem kaphatjuk meg a *bhakta-bhāgavata*, a *grantha-bhāgavata* társaságát és nem tudunk szolgálatot végezni a *gurunak*, a *bhakta-bhāgavatának*, a *grantha-bhāgavatának*.

A *guru-pāda-padma* igen nehéz, nem könnyű! A *guru* azt jelenti, hogy nehéz. Ő *gambhīra-vastu*, nagyon nehéz! Nem tudjuk megközelíteni! Nem tudunk odamenni Hozzá. De ha szerencsések vagyunk, és mégis oda tudunk menni, akkor azt úgy kell megérteni, hogy nem lesz több anyagi ragaszkodásunk, megszűnik az anyagi világ! És így belépünk Vaikuṇṭhára. Nem lesz többé sötétség a szívünkben. Nem lesznek ezek a gondolatok az elmében, nem lesz több szennyeződés! Nem lesz több kétszínűség, vágy a csalásra, a hírnévre és az elismerésre.

Ezen komolyan el kell gondolkodnunk! Fel kell tenni magunknak a kérdést: „Elértük már a *guru-pāda-padmát*? Bejutottunk a szívébe? Valóban kegyes hozzánk? Valóban a *darśanájában* részesít?" Ha megkaptuk a *darśanáját*, akkor nem lesz több *duḥsaṅga*! Viszont mi csak úgy teszünk, mintha gyakorolnánk az *ātma-nivedanát*, mintha meghódoltunk volna! De valójában nem hódoltunk meg. Csak színlelünk, színlelünk, színlelünk oly sok éve már, és még a jövőben is több éven át így fogunk tenni! Amíg nem viselkedünk természetesen, addig nem férünk a *guru*, a *sādhu*, a *Vaiṣṇava* közelébe. Egyáltalán nem kaphatjuk meg a kegyüket és nem láthatjuk a valódi formájukat! Be leszünk csapva és csak külsődleges dolgokat fogunk kapni! ❁

Lecke részlet.
1995. szeptember 28., Bhubaneswar

Az Odaadásnak Csalástól Mentesnek Kell Lennie

Epizódok Śrīla Gaurakiśora dāsa Bābājī életéből

Volt egyszer egy ember, aki egy ideig Śrīla Gaurakiśora dāsa Bābājī Mahārāja közelében élt és bizonyos dolgokban segített neki, s ezért sokan tisztelték, néha még pénzt is adtak neki, hogy azt fordítsa Bābājī Mahārāja szolgálatára. Viszont egy idő után elkezdett elvenni a pénzből, s eldugta, majd később az apjának adta, aki nagyon szegény volt. Mivel Śrīla Gaurakiśora a szívében kapcsolatban állt az Úrral, tudta, hogy mi történik. Ez az ember rizst főzött Śrīla Gaurakiśorának, aki mihelyst tudomást szerzett helytelen viselkedéséről, nem fogadott el tőle többé semmit, és visszatért korábbi szokásához, hogy Gangesz vízbe áztatott tört rizst egyen. Ezt látva sokan összezavarodtak és elszomorodtak.

Amikor Śrīla Gaurakiśora ezt meghallotta, a következőt mondta:

– Ha a szomszédomban élő ember nem megy el azonnal, akkor a Gangeszban fogom feladni az életemet!

Nem sokkal ezután a Gangesz partján sétált, és hirtelen belevetette magát. Amikor ezt meglátták, többen is mentek, hogy megmentsék, de Śrīla Bābājī Mahārāja nagyon hangosan kiabálni kezdett:

– Hagyjatok! Hagyjatok egyedül! Mivel nem tudom a Legfelsőbb Úr imádatát megfelelően végezni, nem tartom meg tovább ezt a testet!

Végül sikerült kihúzniuk a folyóból, és kivitték a partra.

– Miért húztatok ki a Gangeszből? Az az ember, aki velem él, mindenemet az apjának adta! – mondta Gaurakiśora dāsa Bābājī miután visszanyerte külső tudatát.

– Hozunk neked, bármennyi pénzre is legyen szükséged! – felelték néhányan.

– Amennyi pénzt elpazaroltam, annak a négyszeresét adom vissza! – mondta ekkor az, aki

Śrīla Gaurakiśorával élt.

– Nekem nem fontos a vagyon. Viszont nem akarok csalók közelében lakni, mert az ő társaságukban lehetetlen megfelelően végezni az Úr imádatát. – felelte Śrīla Gaurakiśora.

Az emberek először azt gondolták, ig Śrīla Gaurakiśora dāsa Bābājī Mahārāja a pénzhez való ragaszkodás miatt ugrott a Gangeszba, de most megértették, hogy Ő nem egy koldús volt. Inkább csak minden lehetséges módon elutasította, hogy elviselje azokat, akik az odaadó szolgálat során csalnak. Az ember csalással nem válhat Vaiṣṇavává, hanem nagyon egyszerűnek kell lennie.

Śrīla Bhaktisiddhānta Sarasvatī Ṭhākura:
Amara Prabhura-kathā.
Angolra fordította: Vyeṅkaṭa dāsa brahmacārī

Csak imádd Rādhā-Kṛṣṇát Vṛndāvanában!

Śrīla Prabhodānanda Sarasvatī Ṭhākura:
Śrī Vṛndāvana-mahimāmṛta – részlet

mā kuru karma na yogaṁ
na viṣṇu-bhajanaṁ na vā śravaṇam
dhruvam avāpsyasi para-padaṁ
vṛndāraṇye yathā tathā tiṣṭhan

Ne végezz jámbor tetteket, ne gyakorold a jógát! Ne imádd az Úr Viṣṇut és a dicsőségéről se hallj! Csak lakj a *tulasī* erdőben, melynek a neve Vṛndāvana, s így egészen biztos, hogy eléred majd a lelki világot!

kecit kurvanti viṣṇor bhajanam anudinaṁ kecana dhyāna-yogādy
anye karmāṇi kecid dhana-suta-vanitādyeṣu nityaṁ sajanti
śrī-rādhā-kṛṣṇa-nityonmada-surata-kalā-rañjitodāra-kuñje
premṇaikāntena vṛndā-vipinam adhivasaṁs teṣu ko 'haṁ na jāne

Néhányan az Úr Viṣṇut imádják, van, aki naponta meditál vagy jógázik, mások pedig a védák *karma-kānda* rituáléit végzik. Vannak, akik csak a feleségükhöz, a gyerekeikhez, a pénzhez és más dolgokhoz ragaszkodnak. Azt viszont nem tudom, tiszta szeretettel a szívében, ki lakik Vṛndāvana erdejében, melyet Śrī Śrī Rādhā-Kṛṣṇa örök, szenvedélyes szerelmi kedvtelései varázsolnak gyönyörűvé?

kiṁ vidyā-kula-śīla-rūpa-vibhavaiḥ kiṁ dāna-yajñādibhiḥ
kiṁ vikhyāti-śataiḥ kim ugra-tapasā kiṁ nyāsa-yogādibhiḥ
kiṁ tattvānubhavena viṣṇu-bhajanaiḥ kiṁ tasya vāty-adbhute
yo vṛndāvana īśa-mohana-rase 'py āsīn na sarvasva-dhīḥ

Mi haszna a műveltségnek, az előkelő születésnek, a nagyszerű jellemnek, szépségnek és vagyonnak? Mi haszna az adományozásnak, az áldozatoknak és más jámbor tetteknek? Mi haszna a hírnévnek? Mi haszna a szigorú vezeklésnek, a lemondásoknak, a jógának és a lelki gyakorlatoknak? Mi haszna a Viṣṇunak az igazság teljes megvalósításával végzett szolgálatnak? Mi hasznát veszi mindezeknek a nagyon csodás dolgoknak az, aki nem tette az édességével még az Urat is elbűvölő Vṛndāvanát meditációja kizárólagos tárgyává?

tyaktvā dharmaṁ cārtha-kāmau vimuktim
aiśīṁ bhaktiṁ vātha tat-sādhanāni
rādhā-kṛṣṇau sevituṁ ke 'pi dhanyā
vṛndāraṇyāvāsam āmṛtya-kuryu

Egy szerencsés ember lemond az anyagi jámborságról, a gazdasági fejlődésről, az érzékkielégítésről, a felszabadulásról, az Úr Nārāyaṇa iránti odaadásról és azokról az eszközökről, melyekkel ezek bármelyike elérhető, s azért, hogy megkapja Śrī Śrī Rādhā-Kṛṣṇa közvetlen szolgálatát, haláláig a Vṛndāvanának nevezett *tulasī-ligetben* él.

kāmaṁ vāso bhavatu narake cen mahānanda-kandaiḥ
śrīmad-vṛndāvana-guṇa-gaṇaiḥ pūryate karṇa-randhraḥ
gīyante vā smṛti-patham atho yānti vā nānyathā me
śrī-vaikuṇṭhe 'py ahaha rucida śrīśituḥ preya-dāsyam

Önként választom, hogy a pokolban éljek, ha ott a füleimet Śrī Vṛndāvana legfelsőbb örömteli dicsősége tölti meg vagy ha énekelhetek e dicsőségről vagy e dicsőség az emlékezetembe vésődik! Ha viszont ezek egyike sem történik, akkor még az Úr Nārāyaṇa Vaikuṇṭhán végzett szerető szolgálata sem ad számomra örömet.

Fordította: Kuśakratha dāsa
Krishna Library. Alachua, Florida.

Śrī Kṛṣṇa Kathāmṛta Bindu

Kéthetente megjelenő
ingyenes e-magazin

Kiadja: Gopal Jiu Kiadó
Sri Krishna Balarama Mandir
National Highway No. 5
IRC Village
Bhubaneswar, Odisha, India 751015
Email: katha@gopaljiu.org
Website: www.gopaljiu.org

A Gopal Jiu Kiadó a Krisna-tudatú Hívők Nemzetközi Közösségének (ISKCON) része. ISKCON Alapító-*Ācārya* Ő Isteni Kegyelme A. C. Bhaktivedanta Swami Prabhupāda

Magyar változat: Japablog